

การศึกษาดูงานด้าน “การพัฒนากาแฟรูปแบบใหม่ ของสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม”

The Study Visit on “The New Coffee Development of the Socialist Republic of Vietnam”

คณะกรรมการการเกษตรและสหกรณ์ สภานิติบัญญัติแห่งชาติ โดย พลเอก ดนัย มีชูเวช ประธานคณะกรรมการการเกษตรและสหกรณ์ สภานิติบัญญัติแห่งชาติและคณะได้เดินทางไปเยือนและหารือทวิภาคี ณ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ตามหนังสือเชิญจาก The Vietnam Coffee Cocoa Association (VICOFA) ระหว่างวันที่ ๘ - ๑๑ ธันวาคม ๒๕๖๐ วัตถุประสงค์เพื่อพบปะหารือ เรื่อง “การพัฒนากาแฟรูปแบบใหม่ของสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม” และเพื่อเป็นการรับทราบข้อมูลและวิวัฒนาการในการผลิตกาแฟรูปแบบใหม่ของสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม และกระบวนการผลิต การบรรจุภัณฑ์ รวมทั้งด้านการตลาดและการส่งออก โดยมีการรับฟังข้อมูลและหารือ ดังนี้

วันที่ ๙ ธันวาคม ๒๕๖๐

พลเอก ดนัย มีชูเวช ประธานคณะกรรมการการเกษตรและสหกรณ์ สภานิติบัญญัติแห่งชาติ และคณะได้เดินทางเข้าร่วมประชุมหารือทวิภาคีร่วมกับ Mr. Luong Van tu



The Committee on Agriculture and Cooperatives, the National Legislative Assembly, by Gen. Danai Meechoovet, Chairperson of the Committee on Agriculture and Cooperatives, the National Legislative Assembly, and the delegation visited the Socialist Republic of Vietnam for bilateral discussions according to the invitation from the Vietnam

Coffee Cocoa Association (VICOFA) during 8 - 11 December 2017. The bilateral meeting focused on the New Coffee Development of the Socialist Republic of Vietnam and to receive information and study the evolution of the new coffee development of the Socialist Republic of Vietnam, coffee production and packaging as well as marketing and export. The detail of the briefings and discussion is described below.

Chairman The Vietnam Coffee Cocoa Association (VICOFA) โดยได้มีการพูดคุยเกี่ยวกับการพัฒนา กาแฟรูปแบบใหม่ของสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ในด้านการพัฒนาสายพันธุ์กาแฟ เพื่อเป็นผู้ส่งออกกาแฟอันดับ ๑ ของโลก และการพัฒนาอย่างยั่งยืน ซึ่ง The Vietnam Coffee Cocoa Association (VICOFA) กำลังเน้นลงทุนในด้านเทคโนโลยีที่ทันสมัยเพื่อทำการผลิตและส่งออกกาแฟตามแนวทางที่ยั่งยืน โดยเฉพาะการเพิ่มปริมาณกาแฟที่ได้รับมาตรฐาน GAP และพื้นที่ปลูกกาแฟที่ได้รับหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดให้มากกว่าครึ่งหนึ่งของพื้นที่ทั้งหมด ทำให้กาแฟแปรรูป กาแฟผงพร้อมชง และกาแฟคั่วบดเพิ่มขึ้นกว่าร้อยละ ๒๐ และ The Vietnam Coffee Cocoa Association (VICOFA) ยังผลักดันการผลิตกาแฟตามมาตรฐาน GAP โดยการสร้างเครื่องหมายการค้าและแสวงหาตลาดรองรับกาแฟ ซึ่งปัจจุบัน The Vietnam Coffee Cocoa Association (VICOFA) ได้ตระหนักถึงศักยภาพของกาแฟอาราบิก้าต่อตลาดโลก โดยกระทรวงเกษตรและพัฒนาชนบทได้วางเป้าหมายไว้ว่า ในปี ๒๐๒๐ จะสามารถปลูกกาแฟอาราบิก้าได้ ๔ หมื่นเฮกตาร์ หรือคิดเป็นร้อยละ ๘ ของพื้นที่ปลูกกาแฟทั้งหมด และเพื่อเป็นการบริหารและการควบคุมคุณภาพของกาแฟตั้งแต่การปลูกไปจนถึงการแปรรูป ได้มีการนำนักวิชาการ ผู้เชี่ยวชาญ และหน่วยงานที่เกี่ยวข้องสนับสนุนนโยบายและให้ความช่วยเหลือครอบคลุมเกษตรกรที่ทำการผลิตและแปรรูปแบบรวมศูนย์เพื่อสามารถผลิตกาแฟที่มีคุณภาพสูง เนื่องจากอุตสาหกรรมกาแฟมีอัตราส่วนของเศรษฐกิจภาคการเกษตรค่อนข้างมาก โดยคิดเป็นร้อยละ ๓ ของ GDP ซึ่งเป็นการสร้างงานกว่า ๒ ล้าน ๕ แสน ตำแหน่ง

9 December 2017

Gen. Danai Meechoovet, Chairperson of the Committee on Agriculture and Cooperatives, the National Legislative Assembly, and the delegation attended a bilateral meeting with Mr. Luong Van Tu, Chairman of the Vietnam Coffee and Cocoa Association (VICOFA). The discussion was about the new coffee development of the Socialist Republic of Vietnam on development of coffee varieties in order to be world's largest coffee exporter and sustainable development. The Vietnam Coffee and Cocoa Association (VICOFA) is placing an emphasis on investment on modern technology to produce and export coffee based on sustainable guidelines. Specifically, the association wants to raise the amount of coffee with GAP standard, increase coffee plantation that gains a certificate of origin to more than half of the total plantation area and the number of coffee processed products, instant coffee and roasted ground coffee to 20%. Moreover, the Vietnam Coffee and Cocoa Association (VICOFA) strongly supports coffee production following GAP standard by creating trademarks and markets for coffee. Currently, the association realizes the potential of Arabica coffee in world markets. In 2020, Ministry of Agriculture and Rural Development of Vietnam



วันที่ ๑๐ ธันวาคม ๒๕๖๐

พลเอก ดนัย มีชูเวช ประธานคณะกรรมการการเกษตรและสหกรณ์ สถาบันบัญญัติแห่งชาติ และคณะ ได้เดินทางไปยัง Coffee Farm ที่ร่วมกับ The Vietnam Coffee Cocoa Association (VICOFA) โดยมี Mr. Nguyen Viet Vinh Secretary-General เป็นผู้ให้การต้อนรับ โดยมี การพูดคุยเกี่ยวกับการปลูกกาแฟ การได้รับสนับสนุนระบบชลประทานบนที่สูงที่ประหยัดน้ำและแรงงาน ทำให้ผลผลิตกาแฟในไร่เพิ่มมากขึ้นจากที่เคยเก็บเกี่ยวผลผลิตผลเมล็ดกาแฟได้ประมาณ ๘๐๐ กิโลกรัม ต่อพื้นที่ ๑ เฮกเตอร์ หรือประมาณ ๖ ไร่เศษ กลับสามารถเพิ่มเป็น ๑,๔๐๐ กิโลกรัม เมื่อนำระบบชลประทานมาใช้ในปีต่อมา และเพิ่มมากขึ้นในปีถัดไป โดยสามารถเก็บเกี่ยวเมล็ดกาแฟได้มากกว่า ๒,๐๔๐ กิโลกรัม ต่อ ๑ เฮกเตอร์ ซึ่งอัตราส่วนดังกล่าวยังไม่ถือว่าเป็นขีดความสามารถสูงสุดของการผลิตกาแฟ

aims to increase Arabica coffee plantation to 40,000 hectare which is considered 8% of the whole plantation area in order to manage and control the quality of coffee from planting to manufacturing process. The ministry gains policy support from academicians, experts and related organizations and give assistance to farmer families who make centralized coffee production and processing to increase coffee quality. It is due to how coffee industry has great ratio in Vietnam economy especially in agricultural sector which is 3% of GDP resulting in employment more than 2.5 million positions.





วันที่ ๑๑ ธันวาคม ๒๕๖๐

พลเอก ดนัย มีชูเวช ประธานคณะกรรมการการเกษตรและสหกรณ์ สภานิติบัญญัติแห่งชาติ และคณะ ได้เดินทางไปรับฟังบรรยายสรุป โดยมี Ms. Kwang tua Kwang yu ให้การต้อนรับ และได้พูดคุยเกี่ยวกับการจัดการตลาดสินค้าเกษตรภายในตลาดสด ณ กรุงดาลัด และกรุงโฮจิมินห์ซิตี้ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม อาทิ ความหลากหลายของผลผลิตทางการเกษตร สถิติการบริโภคของประชาชน และรสชาติ รวมทั้งสินค้าที่เป็นความต้องการของประชาชน

ในโอกาสการเดินทางไปเยือนและหารือทวิภาคี ณ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามครั้งนี้ คณะกรรมการการจะนำเอาข้อมูล และปัญหาอุปสรรคที่ได้รับจากการศึกษาดูงาน มาดำเนินการปรับปรุงผลผลิตทางการเกษตรของประเทศไทยต่อไป ■

10 December 2017

Gen. Danai Meechoovet, Chairperson of the Committee on Agriculture and Cooperatives, the National Legislative Assembly and the delegates visited Coffee Farm, partner of the Vietnam Coffee and Cocoa Association (VICOFA), and was welcomed by Mr. Nguyen Viet Vinh, Secretary-General of Coffee Farm. The discussion was about coffee farming using highland irrigation to save water and labour. Before the irrigation system, the farm produced 800 kilograms of coffee seeds per 1 hectare. Last year, the irrigation system was installed increasing the number of coffee seeds to 1,400 kilograms and 2,040 kilograms per 1 hectare in the following year. However, the number of products is not the highest potential of coffee industry.

11 December 2017

Gen. Danai Meechoovet, Chairperson of the Committee on Agriculture and Cooperatives, the National Legislative Assembly and the delegates received a briefing by Ms. Kwang Tua Kwang Yu. The Thai delegates and the Vietnamese representative had a discussion about agricultural market management, consumption statistics and tastes as well as high-demand products in order to develop and increase Thailand's potential of agricultural products in the future.

On the occasion of visiting and having bilateral meeting in the Socialist Republic of Vietnam, the Committee on Agriculture and Cooperatives will bring information and obstacles from this study visit. To improve the agricultural products of Thailand ■